

# OBECNÉ ZÁSADY

## OBECNÉ ZÁSADY EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 30. července 2013,

kterými se mění obecné zásady ECB/2011/23 o statistické zpravodajské povinnosti stanovené Evropskou centrální bankou v oblasti externí statistiky

(ECB/2013/25)

(2013/458/EU)

VÝKONNÁ RADA EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na článek 3.1 a 3.3, články 5.1, 12.1, 14.3 a článek 16 tohoto statutu,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2533/98 ze dne 23. listopadu 1998 o shromažďování statistických informací Evropskou centrální bankou<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 4 a článek 8 uvedeného nařízení,

s ohledem na článek 7 obecných zásad ECB/2011/23 ze dne 9. prosince 2011 o statistické zpravodajské povinnosti stanovené Evropskou centrální bankou v oblasti externí statistiky<sup>(2)</sup>,

s ohledem na stanoviska Výboru pro statistiku Evropského systému centrálních bank,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Přísné používání stávající standardní metody oceňování stavů účastí v nekotovaných společnostech přímé investice ve smyslu přílohy III obecných zásad ECB/2011/23 může v některých případech vést ke zkreslení čisté investiční pozice vůči zahraničí. V takových případech by mělo být členským státům umožněno, aby použily některou z jiných metod oceňování uvedených v šestém vydání manuálu MMF k sestavení platební bilance a investiční pozice vůči zahraničí („Balance of Payments and International Investment Position Manual“), a obecné zásady ECB/2011/23 by proto měly být odpovídajícím způsobem pozměněny.
- (2) Podle článku 7 obecných zásad ECB/2011/23 je Výkonná rada Evropské centrální banky (ECB) oprávněna provádět technické změny příloh obecných zásad ECB/2011/23, pokud tyto změny nezmění základní koncepční rámec, ani neovlivní zpravodajské zatížení zpravodajských jednotek v členských státech.

- (3) Změny příloh prováděné těmito obecnými zásadami jsou technickými změnami, které nemění koncepční zakotvení požadavků na vykazování údajů, ani neovlivňují zpravodajskou zátěž v členských státech,

PŘIJALA TYTO OBECNÉ ZÁSADY:

### Článek 1

#### Změny

Přílohy II a III obecných zásad ECB/2011/23 se mění v souladu s přílohou těchto obecných zásad.

### Článek 2

#### Závěrečná ustanovení

1. Tyto obecné zásady nabývají účinku dnem oznámení národním centrálním bankám členských států, jejichž měnou je euro.
2. Aniž je dotčen čl. 8 odst. 2 obecných zásad ECB/2011/23, použijí se tyto obecné zásady od 1. června 2014.

### Článek 3

#### Určení

Tyto obecné zásady jsou určeny všem centrálním bankám Euro-systému.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 30. července 2013.

Za Výkonnou radu ECB  
prezident ECB  
Mario DRAGHI

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 318, 27.11.1998, s. 8.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 65, 3.3.2012, s. 1.

## PŘÍLOHA

Přílohy II a III obecných zásad ECB/2011/23 se mění takto:

1) V příloze II se části II a III tabulky 3 nahrazují tímto:

„II. Předurčené krátkodobé čisté závazky váznoucí na devizových aktivech (nominální hodnota)				
	Zbytková splatnost			
	Do 1 měsíce	Od 1 měsíce do 3 měsíců	Od 3 měsíců do 1 roku	Všechny doby splatnosti
Půjčky, cenné papíry a vklady v cizí měně	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Odliv (-)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Jistina	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Úroky	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Přliv (+)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Jistina	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Úroky	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Celkové krátké a dlouhé pozice z devizových operací typu forward a futures proti domácí měně (včetně forwardové komponenty měnových swapů)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Krátké pozice (-)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Dlouhé pozice (+)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Ostatní	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Odliv související s repo operacemi (-)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Přliv související s reverzními repo operacemi (+)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Obchodní úvěry (-)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Obchodní úvěry (+)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Ostatní závazky (-)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Ostatní pohledávky (+)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
III. Potenciální krátkodobé čisté závazky váznoucí na devizových aktivech				
Podmíněné závazky v cizí měně	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Záruky za dluh splatný do 1 roku	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Ostatní podmíněné závazky	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Cenné papíry znějící na cizí měnu s integrovanými opcemi, které umožňují investorovi předčasné splacení („puttable bonds“)				Geo 0
Nečerpané, nepodmíněné úvěrové linky poskytnuté:	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Ostatními vnitrostátními měnovými orgány, BIS, MMF a ostatními mezinárodními organizacemi	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Ostatní vnitrostátní měnové orgány (+)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
BIS (+)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
MMF (+)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Ostatní mezinárodní organizace (+)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	

	Zbytková splatnost			
	Do 1 měsíce	Od 1 měsíce do 3 měsíců	Od 3 měsíců do 1 roku	Všechny doby splatnosti
Bankami a ostatními finančními institucemi, jejichž ústředí se nachází ve vykazující zemi (+)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Bankami a ostatními finančními institucemi, jejichž ústředí se nachází mimo vykazující zemi (+)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Nečerpáné, nepodmíněné úvěrové linky poskytnuté:	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Ostatním vnitrostátním měnovým orgánům, BIS, MMF a ostatním mezinárodním organizacím	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Ostatní vnitrostátní měnové orgány (-)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
BIS (-)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
MMF (-)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Ostatní mezinárodní organizace (-)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Bankám a ostatním finančním institucím, jejichž ústředí se nachází ve vykazující zemi (-)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Bankám a ostatním finančním institucím, jejichž ústředí se nachází mimo vykazující zemi (-)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Celkové krátké a dlouhé pozice z opčních obchodů v cizích měnách proti domácí měně	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Krátké pozice	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Nakoupené prodejní opce	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Vypsání kupní opce	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Dlouhé pozice	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Nakoupené kupní opce	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Vypsání prodejní opce	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Doplňková položka: opce, které jsou „in-the-money“	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
V běžných směnných kurzech	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Krátká pozice	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Dlouhá pozice	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
+ 5 % (depreciace o 5 %)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Krátká pozice	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Dlouhá pozice	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
- 5 % (apreciace o 5 %)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Krátká pozice	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Dlouhá pozice	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
+ 10 % (depreciace o 10 %)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Krátká pozice	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Dlouhá pozice	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
- 10 % (apreciace o 10 %)	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Krátká pozice	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Dlouhá pozice	Geo 0	Geo 0	Geo 0	

	Zbytková splatnost			
	Do 1 měsíce	Od 1 měsíce do 3 měsíců	Od 3 měsíců do 1 roku	Všechny doby splatnosti
Ostatní	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Krátká pozice	Geo 0	Geo 0	Geo 0	
Dlouhá pozice	Geo 0	Geo 0	Geo 0“	

2) V příloze III se oddíl 6.1 nahrazuje tímto:

#### „6.1 Přímé investice

Přímé investice jsou spojeny se situací, kdy rezident v jedné ekonomice ovládá či má významný vliv na řízení podniku, který je rezidentem v jiné ekonomice. Podle mezinárodních standardů (BPM6) je důkazem existence takového vztahu, pokud investor, který je rezidentem v jedné ekonomice, přímo či nepřímo vlastní podíl na hlasovacích právech podniku, který je rezidentem v jiné ekonomice, ve výši nejméně 10 %. Podle tohoto kritéria může vztah přímé investice existovat mezi řadou spřízněných podniků bez ohledu na to, zda spojení zahrnuje jeden řetězec či několik řetězců. Může se rozšířit na dceřiné společnosti podniků, které jsou příjemci přímé investice, dceřiné společnosti těchto společností a přidružené společnosti. Jakmile k přímé investici dojde, zaznamenávají se všechny následné finanční toky či pozice mezi spřízněnými podniky či vůči nim jako transakce či pozice přímých investic.

Vlastní kapitál zahrnuje účasti v pobočkách, jakož i všechny podíly v dceřiných a přidružených společnostech. Reinvestovaný zisk představuje souvztažnou položku pro podíl přímého investora na zisku, který nebyl dceřinými nebo přidruženými společnostmi rozdělen ve formě dividend, a pro zisk poboček, který nebyl přímému investorovi vyplacen a který se vykazuje v položce „důchody z investic“ (viz 3.2.3).

Účasti a dluhové nástroje v rámci přímých investic se dále dělí podle druhu vztahu mezi subjekty a podle směru investice. Lze rozlišit tři druhy vztahů z přímých investic:

- Investice přímých investorů do podniků přímé investice. Tato kategorie zahrnuje investiční toky (a stavy) od přímého investora do podniků přímé investice (bez ohledu na to, zda podléhají přímé či nepřímé kontrole či vlivu).
- Zpětná investice. Tento druh vztahu pokrývá investiční toky (a stavy) od podniků přímé investice k přímému investorovi.
- Mezi sesterskými podniky. Tento druh vztahu pokrývá toky (a stavy) mezi podniky, které se vzájemně neovládají ani neovlivňují, ale které oba ovládá či ovlivňuje tentýž přímý investor.

Pokud se týká oceňování pozic přímých investic, stavy majetkových účastí kotovaných na burze se oceňují v tržních cenách. U společností, které jsou příjemci přímé investice a které na burze kotovány nejsou, se stavy majetkových účastí oceňují podle účetní hodnoty s použitím jednotné definice obsahující tyto účetní položky:

- splacený kapitál (kromě vlastních akcií a včetně emisního ážia);
- všechny druhy rezerv (včetně investičních dotací, pokud je účetní zásady považují za rezervy společnosti);
- nerozdělený zisk po odečtení ztrát (včetně výsledků běžného roku).

V případě majetkových účastí společností, které nejsou kótovány na burze, se transakce zaznamenávané na finančním účtu mohou lišit od kapitálu, který se v účetní hodnotě zaznamenává v investiční pozici vůči zahraničí. Tyto rozdíly se zaznamenávají jako přecenění v důsledku jiných cenových změn.

V zájmu zvýšení konzistence při oceňování aktiv a pasiv mohou být stavy majetkových účastí v nekotovaných společnostech přímé investice alternativně oceňovány některou z jiných metod oceňování uvedených v odstavci 7.16 manuálu BMP6, jedná-li se alespoň o jeden z následujících případů:

- alespoň jeden podnik v řetězci přímé investice je kotován na burze, přičemž alespoň jeden podnik na burze kotován není, což má za následek významné zkreslení čisté investiční pozice společnosti, která je součástí řetězce, vůči zahraničí; v tomto případě může být jako základ pro ocenění spřízněných nekotovaných společností použita tržní hodnota kotované společnosti nebo

- b) existují-li v řetězci podniků přímé investice rozdíly v zaznamenávání pořízeného goodwillu, které mají za následek významné zkreslení čisté investiční pozice země, v níž je společnost nacházející se uprostřed řetězce rezidentem, vůči zahraničí, nebo
- c) jsou-li účty podniků v řetězci přímé investice vedeny v různých měnách a výkyvy směnných kurzů mají za následek významné zkreslení čisté investiční pozice země, v níž je společnost nacházející se uprostřed řetězce rezidentem, vůči zahraničí.

Používá-li se k ocenění stavů majetkových účastí v nekotovaných společnostech přímé investice alternativní metoda, doporučuje se, aby sestavitel investiční pozice vůči zahraničí o této alternativní metodě informoval sestavitele v zemi protistrany a aby s ním spolupracoval s cílem minimalizovat riziko dvoustranného asymetrického zaznamenávání. Tyto informace by měly být v rámci ESCB předávány na základě stávajících ujednání a zveřejněny v dokumentu ECB nazvaném „European Union balance of payments / international investment position statistical methods“ („Statistické metody pro platební bilanci a investiční pozici vůči zahraničí Evropské unie“), který slouží ke sledování pojmů, definic a metod sestavování používaných členskými státy eurozóny (jak je uvedeno v příloze V).

Jako osvědčený postup se doporučuje, aby všechny členské státy sestavovaly stavy majetkových účastí a reinvestovaného zisku ze zahraničních přímých investic na základě průzkumů o zahraničních přímých investicích, které by měly být shromažďovány alespoň jednou ročně (\*).

---

(\*) Měly by se přestat používat tyto nepřípustné postupy: i) ponechání výběru kritéria pro oceňování na zpravodajských jednotkách (tržní či účetní hodnoty); ii) používání metody permanentní inventury/akumulace toků platební bilance pro sestavování stavů.“